



Saigon Water
one-stop total water solution

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh Phúc

TP.Hồ Chí Minh, ngày 25 tháng 10 năm 2013

Số: 105 /2013/CV-SGW

Kính gửi: - Ủy Ban Chứng khoán Nhà nước
- Sở giao dịch chứng khoán TP.HCM
- Quý cổ đông, nhà Đầu tư của Công ty CP Hạ tầng nước Sài Gòn

V/v: Công bố Quyết định của HĐQT thông qua việc bổ nhiệm Phó Tổng Giám đốc công ty.

CÔNG TY CỔ PHẦN HẠ TẦNG NƯỚC SÀI GÒN

Địa chỉ trụ sở: Lầu 7, Tòa nhà 60NDC, Số 60 Nguyễn Đình Chiểu, Quận 1, TP.HCM

Điện thoại: (84.8) 62918483 Fax: (84.8) 62918489

Website: www.sii.vn

Nội dung thông tin công bố:

Công ty Cổ phần Hạ tầng nước Sài Gòn (Mã chứng khoán SII) công bố thông tin về việc bổ nhiệm ông Hoàng Diệp Bảo Vinh giữ chức vụ Phó Tổng Giám đốc của Công ty kể từ ngày 25/10/2013.

Thông tin chi tiết xin tham khảo Quyết định số 23/QĐ-HĐQT-2013 ngày 25/10/2013 của Hội đồng Quản trị Công ty Cổ phần Hạ tầng nước Sài Gòn đính kèm.

Chúng tôi cam kết các thông tin công bố trên là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin công bố và hồ sơ kèm theo.

Trân trọng!

Người thực hiện công bố thông tin

Bùi Quốc Dũng



TỔNG GIÁM ĐỐC

Trương Khắc Hoàn

Nơi gửi:

- Như trên
- Lưu VP

Hồ sơ kèm theo:

- Quyết định của Hội đồng quản trị số 23/QĐ -HĐQT-2013 ngày 25/10/2013



TP.Hồ Chí Minh, ngày 25 tháng 10 năm 2013

Số: 23 /QĐ-HĐQT-2013

**QUYẾT ĐỊNH CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ HẠ TẦNG NƯỚC SÀI GÒN
DECISION OF BOARD OF MANAGEMENT
OF SAIGON WATER CORPORATION**

**V/v: Bổ nhiệm Phó Tổng Giám đốc Công ty
Appointing Deputy General Director position**

**HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ/ BOARD OF MANAGEMENT
CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ HẠ TẦNG NƯỚC SÀI GÒN/
SAIGON WATER CORPORATION**

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp nước Cộng hoà Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam số 60/2005/QH11 được Quốc hội Khoá 11, ban hành ngày 12/12/2005;
According to the Enterprise Law of Socialist Republic of Vietnam No.60/2005/QH11 the 11 th National Assembly, issued on 12/12/2005;
- Căn cứ Điều lệ Hoạt động của Công ty Cổ phần Hạ tầng nước Sài Gòn, được ban hành và đăng ký ngày 15/08/2013;
According to the Constitution of Saigon Water Corporation, signed and issued on 15 Aug 2013;
- Thống nhất ý kiến các thành viên trong Hội đồng quản trị Công ty Cổ phần Hạ tầng nước Sài Gòn;
Agreement of all Board members of Saigon Water's Board of Management;
- Theo đề nghị của ông Tổng Giám đốc Công ty.
According to the proposal of the General Director of the Company.



QUYẾT NGHỊ/ DECISION

Điều 1: Bổ nhiệm ông **Hoàng Diệp Bảo Vinh**, sinh năm 1978, trình độ chuyên môn: Thạc sĩ Quản trị doanh nghiệp, giữ chức vụ Phó Tổng Giám đốc Công ty Cổ phần Hạ tầng nước Sài Gòn kể từ ngày 25 tháng 10 năm 2013.

Article 1: Appointing Mr. Hoang Diep Bao Vinh, born in 1978, qualifications: Master of Business Administration, as Deputy General Director of JSC Saigon Water Infrastructure since October 25 in in 2013.

Điều 2: Tiền lương và các khoản phụ cấp của ông Hoàng Diệp Bảo Vinh do Công ty Cổ phần Hạ tầng nước Sài Gòn chi trả theo thoả thuận tại Hợp đồng lao động.

Article 2: The salary and allowances of Mr. Hoand Diep Bao Vinh will be paid by Saigon Water as agreed upon the labor contract.

Điều 3: Các ông (bà) Thành viên Hội đồng quản trị, Tổng Giám đốc, Phó Tổng giám đốc, các bộ phận có liên quan và Ông Hoàng Diệp Bảo Vinh chịu trách nhiệm thi hành quyết định này.

Article 3: He (She) – Members of Board of Management, General Director, Deputy General Director, the relevant departments and Mr. Hoang Diep Bao Vinh are responsible for the implementation of this decision.

Nơi nhận/ Send to:

- Như điều 3/ As Article 3;
- Lưu VP/ Admin office.

